

МЕТОДОЛОГИЯ И ТЕХНОЛОГИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ / METHODOLOGY AND TECHNOLOGY OF VOCATIONAL EDUCATION

DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2024.144.28>

ТЕХНОЛОГИЯ ГИБРИДНОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ СТУДЕНТОВ: НОВЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ В ОБРАЗОВАНИИ

Научная статья

Павельева Т.Ю.<sup>1,\*</sup>, Пустовалова О.В.<sup>2</sup>

<sup>1</sup>ORCID : 0000-0001-6859-1554;

<sup>2</sup>ORCID : 0000-0002-9889-7471;

<sup>1,2</sup> Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского, Липецк, Российская Федерация

\* Корреспондирующий автор (tatianapavelieva[at]mail.ru)

**Аннотация**

Данная научная статья исследует эффективность применения технологии гибридного обучения для обучения иностранным языкам студентов. В работе рассматриваются основные принципы гибридного обучения, его плюсы и минусы в контексте изучения иностранных языков. Также обсуждаются инновационные подходы к применению технологий в образовательной среде с целью улучшения результатов обучения студентов. Кроме того, рассматривается, какие задания и упражнения могут быть использованы для улучшения практик гибридного обучения иностранным языкам студентов. Авторы приводят образец плана урока с использованием гибридного обучения, подчеркивая идею о возможном применении разных методов и подходов к обучению в гибридном обучении.

**Ключевые слова:** обучение, технология, иностранный язык, оптимизация, ИКТ, гибридное обучение.

TECHNOLOGY OF HYBRID TEACHING OF FOREIGN LANGUAGES TO STUDENTS: NEW PERSPECTIVES IN EDUCATION

Research article

Pavelieva T.Y.<sup>1,\*</sup>, Pustovalova O.V.<sup>2</sup>

<sup>1</sup>ORCID : 0000-0001-6859-1554;

<sup>2</sup>ORCID : 0000-0002-9889-7471;

<sup>1,2</sup> Lipetsk State Pedagogical University named after P.P. Semenov-Tyan-Shansky, Lipetsk, Russian Federation

\* Corresponding author (tatianapavelieva[at]mail.ru)

**Abstract**

This research article examines the effectiveness of the application of hybrid learning technology for teaching foreign languages to students. The paper discusses the basic principles of hybrid learning, its pros and cons in the context of foreign language learning. It also focuses on innovative approaches to the application of technology in the educational environment in order to improve student learning outcomes. In addition, it considers what assignments and exercises can be used to improve students' hybrid foreign language learning practices. The authors provide a sample lesson plan using hybrid learning, emphasizing the idea that different teaching methods and approaches can be used in hybrid learning.

**Keywords:** learning, technology, foreign language, optimization, ICT, hybrid learning.

**Введение**

В современном образовании наблюдается внедрение все более разнообразных технологий для обучения иностранным языкам студентов. В наше время все больше учебных заведений и преподавателей начинают включать информационно-коммуникационные технологии в традиционный процесс обучения иностранным языкам. *Гибридное обучение*, объединяющее в себе традиционные методы преподавания с использованием онлайн-ресурсов, видеоуроков, приложений и других технологических инструментов, становится все более популярным. Этот подход позволяет студентам получить доступ к разнообразным материалам, учиться в удобное для них время и темпе, успешнее сочетать аудиторную работу с внеаудиторной, а также получать обратную связь от преподавателей.

**Основные результаты**

Исследователи и педагоги дают разные определения гибридного обучения.

Например, Клейтон Кристенсен, американский бизнес-теоретик и профессор Гарвардской школы бизнеса, который исследовал инновации в образовании, включая гибридное обучение, определяет его как метод обучения, который комбинирует традиционные методы преподавания в классе с использованием онлайн-ресурсов и интерактивных технологий [11]. Чарльз Грэм, Charles Graham, профессор в университете Бригема Янга, который специализируется на технологиях в обучении и активно исследует гибридные подходы к обучению, видит его как определенный формат образования, включающий элементы как традиционного присутственного обучения, так и онлайн-обучения, с целью создания более гибкой и эффективной учебной среды [8]. Брайан Битти, – профессор в Сан-Францисском государственном университете, эксперт в области гибридного обучения, который разработал модель гибридного курса, считает, что гибридное обучение объединяет в себе лучшие практики традиционного и онлайн-обучения, предоставляя

студентам возможность самостоятельно изучать материалы в онлайн-формате и одновременно взаимодействовать с преподавателем и своими однокурсниками в аудитории [7].

Согласно как зарубежным, так и отечественным авторам, технологии гибридного обучения обладают следующими преимуществами:

- огромное разнообразие методов и ресурсов для обучения;
- повышение доступности образования: студентам предоставляется гибкий график обучения и возможность изучать материалы в любое время и в любом месте;
- повышение вовлеченности студентов: использование различных форматов обучения, таких как видеоуроки, интерактивные задания и онлайн-тесты, способствует увеличению мотивации и интереса студентов к изучению иностранного языка;
- персонализированный подход: технологии позволяют адаптировать материалы и задания под индивидуальные потребности студентов, учитывая их уровень знаний и темп усвоения информации [3].

Возможные *трудности* в реализации гибридного обучения:

- необходимость обеспечения доступа к высокоскоростному интернету и соответствующим устройствам: не все студенты могут иметь доступ к необходимым технологиям для эффективного обучения;
- необходимость тщательного планирования уроков;
- необходимость обучения преподавателей: успешная реализация гибридного обучения возможна при наличии у преподавателей знаний и умений в области применения информационно-коммуникационных технологий на занятиях [3], [5].

Существует множество технологий, которые могут быть использованы для улучшения практик гибридного обучения иностранным языкам. Одной из самых популярных является онлайн-платформа для изучения языков, которая предлагает интерактивные уроки (напр., Doulingo, Rosetta Stone, и др.), задания, тесты (напр., Quizlet) и возможность общения с носителями языка (напр., Quora). Также эффективными инструментами являются приложения для мобильных устройств, позволяющие студентам учиться в любом месте и в любое время, а также онлайн-игры, которые делают процесс обучения более увлекательным и мотивирующим [6], [9].

Использование ИКТ в рамках реализации гибридного обучения полностью соответствует требованиям обновленного ФГОС, в котором появился значительный блок о развитии цифровых компетенций у обучающихся и использовании цифровых ресурсов в образовательном процессе [1], [10].

Технологии помогут повысить качество результатов обучения. Главное в гибридном обучении – использовать их разумно. Педагог должен указывать в рабочей программе, для чего планирует использовать цифровые ресурсы и для изучения каких тем. Студенты должны уметь использовать технологии для обучения. Например, искать информацию на электронных ресурсах, готовить презентации. Также важно транслировать правила безопасного поведения: учитель должен сам соблюдать правила цифровой безопасности и работы с данными и, если необходимо, научить этому студентов [1].

При гибридном обучении студентов направления 45.03.02 (Лингвистика/Филология) можно развивать умения в различных типах чтения:

- 1) *чтение для основного понимания* (на подходящих ресурсах студентам подбираются тексты на иностранном языке);
- 2) *чтение для детального понимания*;
- 3) *чтение для расширения словарного запаса*;
- 4) *чтение для анализа структуры текста* (вводные фразы, ключевые слова, логическую организацию);
- 5) *чтение для развития критического мышления*;
- 6) *чтение для развития социокультурной компетенции*. Чтение текстов на иностранном языке также помогает студентам понять культурные особенности страны изучаемого языка [10].

Гибридное обучение предоставляет возможность комбинировать различные методы чтения с онлайн-ресурсами, заданиями для самостоятельной работы, обсуждениями в группе и другими формами активного взаимодействия с текстом. Это способствует более эффективному усвоению материала и развитию языковых навыков студентов [2].

Кроме того, ФГОС по направлению 45.03.02 (Лингвистика/Филология) предписывает развитие умений письменной речи на иностранном языке. В рамках гибридного обучения можно использовать различные методы и подходы для развития следующих умений письменной речи:

- 1) *грамотность и орфография* (правильное написание слов, правильная постановка знаков препинания, и др.);
- 2) *стилистическая выразительность* (умение выбирать подходящий стиль и выразительные средства для передачи информации или выражения своих мыслей);
- 3) *структурирование текста*;
- 4) *расширение словарного запаса*;
- 5) *аргументация и логика*;
- 6) *редактирование и коррекция* (редактирования собственных текстов, исправление ошибок, улучшение структуры и стиля письма);
- 7) *академическое письмо* [4], [10].

Гибридное обучение позволяет комбинировать традиционные методы обучения с онлайн-ресурсами, заданиями для самостоятельной работы, обратной связью от преподавателей через онлайн-платформы и другими средствами, способствующими развитию умений письменной речи студентов [7].

Более того, согласно Войтович и Грэму, гибридное обучение помогает развивать умения говорения на иностранном языке, которые также переключаются с прописанными в ФГОС. Имеются в виду следующие умения: *повседневное общение* (изучение иностранного языка помогает развить умение поддерживать разговор на

повседневные темы, задавать вопросы и выражать свои мысли и чувства. Это способствует легкому общению с носителями языка и включению в культурную среду); *деловое общение*; *участие в дискуссиях*; *публичные выступления*; *культурный обмен* (возможность общения с носителями языка позволяет узнать культуру другой страны, понять ее ценности, традиции и обычаи, способствует развитию культурного разнообразия и толерантности) [1], [8].

Для студентов направления 45.03.02 (Лингвистика/Филология) развитие умений аудирования играет крайне важную роль. Как полагают Томлинсон и Исаев, в рамках гибридного обучения можно использовать различные методы и подходы для развития следующих умений аудирования:

- 1) *понимание основной информации*;
- 2) *понимание конкретной информации*;
- 3) *развитие слуховой памяти* (умение запоминать услышанную информацию для последующего использования);
- 4) *умение извлекать информацию* (навык извлечения нужной информации из аудиозаписей, даже при наличии фонового шума или других помех);
- 5) *развитие лингвистического слуха* (способность студентов распознавать и понимать различные языковые особенности, такие как интонация, акцент, темп речи и т.д.);
- 6) *развитие активного слушания* (поддержание внимания и активного участия в процессе прослушивания, способность задавать вопросы, делать выводы и комментировать);
- 7) *академическое аудирование* (развитие умения аудирования научных лекций, докладов, аудиокниг и других академических материалов) [10].

Гибридное обучение позволяет комбинировать традиционные методы обучения с онлайн-ресурсами, аудио- и видеоматериалами, заданиями для самостоятельной работы, обратной связью от преподавателей через онлайн-платформы и другими средствами, способствующими развитию умений аудирования студентов [9].

### Заключение

Использование разнообразных заданий и упражнений в рамках гибридного обучения способствует более эффективному усвоению материала студентами. Они мотивируют студентов к активной работе над совершенствованием своих знаний, позволяют индивидуализировать процесс обучения и создают благоприятную обстановку для развития иноязычной компетенции. Правильный выбор ресурсов и заданий, организация и проведение занятия способствуют эффективному изучению иностранного языка, повышению мотивации студентов и формированию навыков коммуникации. Дальнейшие исследования в данной области могут помочь оптимизировать процесс обучения и достичь лучших результатов.

### Конфликт интересов

Не указан.

### Рецензия

Сообщество рецензентов Международного научно-исследовательского журнала  
DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2024.144.28.1>

### Conflict of Interest

None declared.

### Review

International Research Journal Reviewers Community  
DOI: <https://doi.org/10.60797/IRJ.2024.144.28.1>

### Список литературы / References

1. Логинова А. В. Смешанное обучение: преимущества, ограничения и опасения / А. В. Логинова // Молодой ученый. — 2015. — № 7. — URL: <http://www.moluch.ru/archive/87/16877/> (дата обращения: 06.03.2024).
2. Hanan T. Learning Approach and Its Application in Language Teaching / Tawil Hanan // International Journal of Language and Linguistics. — 2018. — № 4. — P. 78–89.
3. Sohaib A. Practice and Principle of Blended Learning in ESL/EFL Pedagogy: Strategies, Techniques and Challenges / A. Sohaib, F. Hussein, O. Basem // International Journal of Emerging Technologies in Learning (iJET). — 2022. — № 17(11). — P. 225–241.
4. Tomlinson B. Blended Learning in English Language Teaching: Course Design and Implementation / B. Tomlinson, C. Whittaker. — 2022. — URL: <http://www.teachingenglish.org.uk> (accessed: 26.02.2024).
5. Нагаева И. А. Гибридное обучение как потенциал современного образовательного процесса / И. А. Нагаева, И. А. Кузнецов // Отечественная и зарубежная педагогика. — 2022. — Т. 1. — № 3. — С. 126–139.
6. Войтович И. К. Гибридное обучение в преподавании иностранных языков в вузе / И. К. Войтович // Вестник Вятского государственного университета. — 2013. — № 2-3. — С. 76–79.
7. Ткаченко П. В. Гибридное обучение как способ повышения эффективности образования / П. В. Ткаченко, Е. В. Петрова, Н. И. Белоусова // Азимут научных исследований: педагогика и психология. — 2021. — Т. 10. — № 3(36). — С. 277–279.
8. Рудинский И. Д. Гибридные образовательные технологии: анализ возможностей и перспективы применения / И. Д. Рудинский, А. В. Давыдов // Вестник науки и образования Северо-запада России. — 2021. — Т. 7. — № 1. — С. 44–52.
9. Вайндорф-Сысоева М. Е. «Цифровой форсайт» – образовательная практика с конструктором коллективной работы в условиях гибридного обучения / М. Е. Вайндорф-Сысоева, И. П. Тихоновецкая, Н. Д. Вьюн // Вестник Мининского университета. — 2022. — Т. 10. — № 2(39). — С. 1–5.

10. Исаев И. С. Эффективность гибридного обучения в процессе формирования образовательной мобильности / И. С. Исаев, А. Ф. Закусило // *Азимут научных исследований: педагогика и психология*. — 2021. — Т. 10. — № 3(36). — С. 125–128.

11. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика // *Гарант*. — 2023. — URL: <https://base.garant.ru/74561294/53f89421bbdaf741eb2d1ecc4ddb4c33/> (дата обращения: 09.05.2024).

12. Blended Learning. — 2018. — URL: <https://www.christenseninstitute.org/key-concepts/blended-learning/> (accessed: 09.05.2024).

### Список литературы на английском языке / References in English

1. Loginova A. V. Smeshannoe obuchenie: preimuschestva, ogranichenija i opaseniya [Blended learning: benefits, limitations and concerns] / A. V. Loginova // *Molodoj uchenyj* [Young Scientist]. — 2015. — № 7. — URL: <http://www.moluch.ru/archive/87/16877/> (accessed: 06.03.2024). [in Russian]

2. Hanan T. Learning Approach and Its Application in Language Teaching / Tawil Hanan // *International Journal of Language and Linguistics*. — 2018. — № 4. — P. 78–89.

3. Sohaib A. Practice and Principle of Blended Learning in ESL/EFL Pedagogy: Strategies, Techniques and Challenges / A. Sohaib, F. Hussein, O. Basem // *International Journal of Emerging Technologies in Learning (IJET)*. — 2022. — № 17(11). — P. 225–241.

4. Tomlinson B. Blended Learning in English Language Teaching: Course Design and Implementation / B. Tomlinson, C. Whittaker. — 2022. — URL: <http://www.teachingenglish.org.uk> (accessed: 26.02.2024).

5. Nagaeva I. A. Gibridnoe obuchenie kak potentsial sovremennogo obrazovatel'nogo protsessa [Hybrid learning as a potential of modern educational process] / I. A. Nagaeva, I. A. Kuznetsov // *Otechestvennaja i zarubezhnaja pedagogika* [Domestic and foreign pedagogy]. — 2022. — Vol. 1. — № 3. — P. 126–139. [in Russian]

6. Vojtovich I. K. Gibridnoe obuchenie v prepodavanii inostrannyh jazykov v vuze [Hybrid learning in teaching foreign languages at a university] / I. K. Vojtovich // *Vestnik Vjatskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of Vyatka State University]. — 2013. — № 2-3. — P. 76–79. [in Russian]

7. Tkachenko P. V. Gibridnoe obuchenie kak sposob povysheniya effektivnosti obrazovanija [Hybrid learning as a way to improve the effectiveness of education] / P. V. Tkachenko, E. V. Petrova, N. I. Belousova // *Azimut nauchnyh issledovanij: pedagogika i psihologija* [Azimuth of scientific research: pedagogy and psychology]. — 2021. — Vol. 10. — № 3(36). — P. 277–279. [in Russian]

8. Rudinskij I. D. Gibridnye obrazovatel'nye tehnologii: analiz vozmozhnostej i perspektivy primeneniya [Hybrid educational technologies: analyses of possibilities and perspectives of application] / I. D. Rudinskij, A. V. Davydov // *Vestnik nauki i obrazovanija Severo-zapada Rossii* [Bulletin of Science and Education of North-West Russia]. — 2021. — Vol. 7. — № 1. — P. 44–52. [in Russian]

9. Vajndorf-Sysoeva M. E. «Tsifrovoj forsajt» – obrazovatel'naja praktika s konstruktorom kollektivnoj raboty v uslovijah gibridnogo obuchenija ["Digital Foresight" – educational practice with a collaborative designer in a hybrid learning environment] / M. E. Vajndorf-Sysoeva, I. P. Tihonovetskaja, N. D. V'jun // *Vestnik Mininskogo universiteta* [Bulletin of Mininn University]. — 2022. — Vol. 10. — № 2(39). — P. 1–5. [in Russian]

10. Isaev I. S. Effektivnost' gibridnogo obuchenija v protsesse formirovanija obrazovatel'noj mobil'nosti [Effectiveness of hybrid learning in the process of formation of educational mobility] / I. S. Isaev, A. F. Zakusilo // *Azimut nauchnyh issledovanij: pedagogika i psihologija* [Azimuth of scientific research: pedagogy and psychology]. — 2021. — Vol. 10. — № 3(36). — P. 125–128. [in Russian]

11. Federal'nyj gosudarstvennyj obrazovatel'nyj standart vysshego obrazovanija – bakalavriat po napravleniju podgotovki 45.03.02 Lingvistika [Federal State Educational Standard of Higher Education – Bachelor's degree in the field of 45.03.02 Linguistics] // *Гарант*. — 2023. — URL: <https://base.garant.ru/74561294/53f89421bbdaf741eb2d1ecc4ddb4c33/> (accessed: 09.05.2024). [in Russian]

12. Blended Learning. — 2018. — URL: <https://www.christenseninstitute.org/key-concepts/blended-learning/> (accessed: 09.05.2024).